|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Sutarties sudarymo data /**  **Дата заключения Договора** | | |  | |
| 1. **Sutarties sudarymo miestas / Город заключения Договора** | | |  | |
| 1. **Sutarties terminas / Срок действия Договора** | | | – terminuota / срочный  Terminas iki / срок до  – neterminuota / бессрочный | |
| 1. **Šalys / Стороны:** | | | | |
| * 1. **Panaudos gavėjas /**   **Ссудополучатель** | * + 1. vardas, pavardė /   имя, фамилия |  | |
| * + 1. gimimo data /   дата рождения |  | |
| * + 1. asmens kodas /   идентификационный номер |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /   данные для переписки и коммуникации |  | |
| * + 1. kartu gyvensiančių asmenų vardai, pavardės ir gimimo datos /   имена, фамилии и даты рождения лиц, которые будут проживать вместе |  | |
| * 1. **Panaudos davėjas / Ссудодатель** | * + 1. vardas, pavardė / pavadinimas //   имя, фамилия / название |  | |
| * + 1. asmens kodas /   идентификационный номер |  | |
| * + 1. banko sąskaita /   банковский счёт |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /   данные для переписки и коммуникации |  | |
| 1. **Daikto savininkas / собственник Вещи:** | | | Užpildyti, jei Panaudos davėjas nėra savininkas /  Заполняется, если Ссудодатель не является собственником: | |
| * 1. **Daikto savininkas /собственник Вещи** | * + 1. vardas, pavardė / pavadinimas   имя, фамилия / название |  | |
| * + 1. asmens kodas   идентификационный номер |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai   данные для переписки и коммуникации |  | |
| 1. **Duomenys apie Daiktą/Данные о Вещи:** | | | | |
| * 1. **Daiktas / Вещь** | * + 1. аdresas/ адрес |  | |
| * + 1. unikalus Nr./   уникальный № |  | |
| * + 1. bendras plotas kv.m. / общая площадь кв.м. |  | |
| * + 1. Daikto rūšis / тип Вещи | – gyvenamasis namas/жилой дом  – butas / kitos gyventi tinkamos patalpos, turinčios atskirą įėjimą/ квартира/другое подходящее для проживания помещение, имеющее отдельный вход  – namo arba buto dalis, turinti bendrą įėjimą, su teise naudotis bendrojo naudojimo patalpomis (pažymėta priede Nr. 1)/часть дома или квартиры с общим входом, с правом использования общих помещений  (обозначено в приложении № 1)  – garažas / гараж  – automobilio stovėjimo vieta (pažymėta priede Nr. 2) / место для стоянки автомобиля (обозначено в приложении № 2) | |
| * 1. **Komunalinių paslaugų apmokėjimas/ оплата коммунальных услуг:** | Panaudos davėjas nuo būsto perdavimo neatlygintinai naudotis dienos apmoka su būsto išlaikymu susijusius mokesčius už šaltą ir karštą vandenį, elektros energiją, dujas, šiluminę energiją ir komunalines paslaugas/Плату за холодную и горячую воду, электроэнергию, газ, тепловую энергию и коммунальные услуги, связанные с содержанием жилого помещения, наймодатель оплачивает со дня безвозмездной передачи жилого помещения. | | |
| 1. **Kitos sąlygos/Другие условия:** | | | | |
| * 1. Panaudos davėjo pareiga daryti Daikto remontą/   Обязанность Ссудодателя произвести ремонт Вещи | | | – nenustatoma/ не установлена  – nustatoma pareiga daryti einamąjį remontą/  установлена обязанность сделать обычный ремонт  – nustatoma pareiga daryti kapitalinį remontą/  установлена обязанность сделать капитальный ремонт | |
| * 1. Teisė Panaudos gavėjui laikyti naminį gyvūną /  Право Ссудополучателя на содержание домашнего животного | | | – suteikiama/установлено  – nesuteikiama/не установлено | |
| * 1. Teisė Panaudos gavėjui ir jo šeimos nariams deklaruoti gyvenamąją vietą Daikte / Право Ссудополучателя на декларирование места жительства в Вещи | | | – suteikiama/установлено  – nesuteikiama/не установлено | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Panaudos davėjas / Ссудодатель:** |  | **Panaudos gavėjas / Ссудополучатель:** |
|  |  |  |
| (vardas, pavardė, parašas / имя, фамилия, подпись) |  | (vardas, pavardė, parašas имя, фамилия, подпись) |